



**SBATTITORE  
ELETTRICO**

*ISTRUZIONI D'USO*



## AVVERTENZE DI SICUREZZA



Prima dell'uso, leggere queste avvertenze e istruzioni e conservare per futuri riferimenti. La mancata osservanza dei presenti avvisi e istruzioni potrebbe causare scosse elettriche, incendi e/o infortuni gravi. Quando si usano apparecchi alimentati elettricamente, osservare sempre le normali precauzioni di sicurezza per ridurre il rischio di incendio, scosse elettriche, lesioni personali e danni materiali. L'apparecchio è destinato a essere utilizzato nelle applicazioni domestiche e similari ed in particolare nelle zone per cucinare riservate al personale nei negozi, negli uffici e negli altri ambienti professionali; nelle fattorie; da parte di clienti di alberghi, motel, e altri ambienti a carattere residenziale; negli ambienti tipo bed and breakfast. Non adatto per uso professionale. Non utilizzare l'apparecchio per usi diversi da quello per cui è concepito. Qualsiasi utilizzo diverso da quello indicato è da considerarsi improprio e pericoloso ed espone l'utilizzatore a rischi di natura elettrica e a danni alle persone. Allorché si decida di smaltire come rifiuto questo apparecchio, si raccomanda di renderlo inoperante tagliandone il cavo di

alimentazione. Prima di collegare l'apparecchio alla rete di alimentazione, controllare che la tensione indicata sui dati tecnici corrisponda a quella della rete locale e non utilizzare prese o prolunghie elettriche non compatibili con quanto indicato nei dati tecnici. Non utilizzare l'apparecchio se il cavo, la spina o alcune sue parti risultano danneggiate. Assicurarsi che il cavo di alimentazione sia adeguatamente tenuto lontano dall'apparecchio e non venga in contatto con le parti calde dello stesso o pressato su bordi o spigoli taglienti. Non scollegare mai l'apparecchio tirando il cavo. Dopo aver utilizzato l'apparecchio, scollegare il filo conduttore dalla fonte elettrica e attendere che si raffreddi prima di riporlo a posto e di procedere alla sua pulizia. Tutte le riparazioni, compresa la (eventuale) la sostituzione del cavo di alimentazione, devono essere eseguite solamente da tecnici autorizzati ed esperti, in modo da prevenire ogni rischio. Non avvolgere mai il cavo di alimentazione attorno alla mano quando l'apparecchio è connesso alla rete elettrica. In caso di temporale, scollegare il cavo di alimentazione dalla presa di corrente. Distendere completamente il cavo prima dell'utilizzo. Non tirare o trasportare

l'apparecchio per mezzo del filo di alimentazione. Non usare il filo di alimentazione come manico. Non tirare il filo di alimentazione attorno ad angoli aguzzi e non appoggiarlo su superfici calde. Conservare il presente libretto d'uso sicuro, insieme alle istruzioni, per l'intera durata di vita dell'apparecchio, a scopo di consultazione. In caso di cessione dell'apparecchio a terzi, consegnare anche l'intera documentazione. Se nella lettura di questo libretto di istruzioni d'uso alcune parti risultassero di difficile comprensione o se sorgessero dubbi, prima di utilizzare il prodotto contattare l'azienda all'indirizzo indicato.



## **ATTENZIONE!**

Controllare periodicamente il corretto serraggio delle eventuali viti presenti, lo stato di usura dell'apparecchio ed accertarsi del suo corretto funzionamento. L'utilizzo di accessori non consigliati o non forniti dal costruttore dell'apparecchio può comportare rischi di incendio, shock elettrico o danni a persone. Scollegare sempre l'apparecchio dall'alimentazione se lasciato incustodito e prima di montarlo, smontarlo, pulirlo o mantenerlo.

Non lasciare l'apparecchio esposto ad agenti atmosferici (pioggia, sole, ecc.). Non usare l'apparecchio all'aperto. Non lasciare incustodito l'apparecchio mentre è collegato alla rete elettrica. Non utilizzare l'apparecchio in caso di mani bagnate o piedi bagnati o nudi.



## **ATTENZIONE!**

Pericolo di soffocamento. Gli elementi dell'imballaggio non devono essere lasciati alla portata dei bambini in quanto potenziali fonti di pericolo. Tenere il sacchetto di plastica lontano dalla portata di bambini. Non è un giocattolo. Durante l'utilizzo assicurarsi che i bambini non vengano a contatto con l'apparecchio. Se il cavo flessibile esterno di questo apparecchio è danneggiato, deve essere sostituito esclusivamente dal costruttore, dal suo servizio di assistenza, o da personale qualificato equivalente, al fine di evitare pericoli. L'apparecchio non deve essere utilizzato da bambini. L'apparecchio può essere utilizzato da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o prive di esperienza o della necessaria conoscenza, purché sotto sorveglianza oppure dopo che le stesse abbiano ricevuto istruzioni

relative all'uso sicuro dell'apparecchio e abbiano compreso i pericoli ad esso inerenti. I bambini devono essere sorvegliati per non giocare con l'apparecchio. Tenere l'apparecchio e il cavo fuori dalla portata di bambini. La pulizia e la manutenzione destinata ad essere effettuata dall'utilizzatore non deve essere effettuata da bambini. Mantenere l'apparecchio e il suo cavo fuori dalla portata dei bambini di età inferiore a 8 anni e custodire in luogo asciutto e sicuro. L'apparecchio non è destinato ad essere fatto funzionare per mezzo di un temporizzatore esterno o con un sistema di comando separato.

L'apparecchio è concepito per mescolare, montare, amalgamare alimenti. Qualsiasi altro utilizzo è considerato improprio ed espone l'utilizzatore a rischio di lesioni. Non immergere in nessun liquido. Non inserire mai le mani o qualsiasi oggetto all'interno dell'apparecchio durante il funzionamento. Collocare l'apparecchio su un piano stabile dove non possa essere rovesciato. Non usare l'apparecchio in prossimità di vasche o lavandini pieni di acqua. Non immergere la base elettrica in acqua e non metterla mai sotto un rubinetto d'acqua corrente. Non usare l'apparecchio vuoto. Far raffreddare

sempre per qualche minuto tra un utilizzo e un altro.



## **ATTENZIONE!**

Non toccare mai le parti in movimento. Non rimuovere mai il coperchio dell'accessorio montato sul corpo motore mentre l'apparecchio è in funzione. Assicurarsi che l'apparecchio sia spento e scollegato dalla sua alimentazione prima di cambiare gli accessori, di avvicinarsi alle parti in movimento durante il funzionamento e procedere alla pulizia. Non lasciare incustodito durante il funzionamento. Tenere lontano dalla portata dei bambini. Prestare particolare attenzione in caso di presenza di lame taglienti ed in particolare quando si estraggono eventuali lame dalla coppa, quando questa viene svuotata e durante la pulizia. Prima di inserire gli alimenti accertarsi che abbiano temperatura ambiente. Non inserire alimenti caldi. Prima dell'utilizzo lavare le parti a contatto con alimenti. Non usare l'apparecchio se le fruste sono danneggiate o se è danneggiato il cestello rotante o il gruppo lame o anche una sola delle sue componenti. Pulire internamente con un panno

morbido umido o spugna non abrasiva. In caso di calcare, utilizzare una soluzione di acqua e aceto bianco, lasciarla agire per 30 minuti e poi risciacquare abbondantemente. Non utilizzare detergenti aggressivi, candeggina o spugne metalliche. Pulire il corpo esterno con un panno asciutto o leggermente umido.

Questo apparecchio è conforme ai requisiti del Regolamento (UE) 2023/826.

Consumo energetico in modalità off: 0,1W.

Consumo energetico in modalità stand-by: n.a.

Consumo energetico in modalità stand-by in rete: n.a.

Periodo dopo il quale raggiunge automaticamente la modalità off: l'apparecchio è dotato di una funzione di gestione dell'energia che porta automaticamente l'apparecchio in modo spento quando non utilizzato. Tempo di passaggio automatico: 20 minuti.

Periodo dopo il quale raggiunge automaticamente la modalità stand-by: n.a.

Periodo dopo il quale raggiunge automaticamente la modalità stand-by in rete: n.a.

L'apparecchio non dispone di modalità standby né di standby in rete.

Alimentazione: il prodotto è dotato di alimentazione integrata e non richiede alimentatore esterno.

#### SBATTITORE

#### ASSEMBLAGGIO DELLE PARTI

Prima e dopo l'utilizzo dell'apparecchio, assicurarsi che il cursore delle velocità sia posizionato su OFF.

Scegliere le fruste ed inserirle negli appositi fori assicurandosi che siano ben agganciate;

Collegare il cavo di alimentazione alla più vicina fonte di energia ed utilizzare l'apparecchio secondo l'uso desiderato;

Terminato l'utilizzo, scollegare l'apparecchio e staccare le fruste utilizzando il pulsante EJECT;

#### ISTRUZIONI PER L'USO

Per utilizzare al meglio l'elettrodomestico, fare riferimento allo schema sottostante:

**VELOCITÀ 1:** Ideale per miscelare liquidi e prodotti secchi come mandorle, zucchero, etc.

**VELOCITÀ 2:** Ideale per mescolare salse e creme;

**VELOCITÀ 3:** Ideale per preparare torte e creme al burro;

**VELOCITÀ 4:** Ideale per montare panna, chiare d'uovo e pure.

**VELOCITÀ 5:** Ideale per montare creme, dessert, etc.

## E - ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD



Antes de usar, lea estas advertencias e instrucciones y consérvelas para futuras referencias. El incumplimiento de estas advertencias e instrucciones podría causar descargas eléctricas, incendios y/o lesiones graves. Cuando se utilicen aparatos alimentados eléctricamente, observe siempre las precauciones de seguridad normales para reducir el riesgo de incendios, descargas eléctricas, lesiones personales y daños materiales. El aparato está destinado a ser utilizado en aplicaciones domésticas y similares y

en particular en las zonas para cocinar reservadas al personal en tiendas, oficinas y otros entornos profesionales; en granjas; por clientes de hoteles, moteles y otros entornos residenciales; en entornos tipo bed and breakfast. No apto para uso profesional. No utilice el aparato para fines distintos a aquellos para los que ha sido diseñado. Cualquier uso distinto al indicado se considera inadecuado y peligroso y expone al usuario a riesgos eléctricos y a daños personales. Cuando se decida desechar este aparato como residuo, se recomienda inutilizarlo cortando el cable de alimentación. Antes de conectar el aparato a la red eléctrica, comprobar que la tensión indicada en los datos técnicos corresponda a la de la red local y no utilizar enchufes o alargadores no compatibles con lo indicado en los datos técnicos. No utilice el aparato si el cable, el enchufe o alguna de sus partes están dañadas. Asegúrese de que el cable de alimentación esté adecuadamente alejado del aparato y no entre en contacto con las partes calientes del mismo ni esté presionado contra bordes o esquinas afiladas. No desconecte nunca el aparato tirando del cable. Después de utilizar el aparato, desconecte el cable de la fuente eléctrica y espere a que se

enfríe antes de guardarlo o proceder a su limpieza. Todas las reparaciones, incluida la eventual sustitución del cable de alimentación, deben ser realizadas únicamente por técnicos autorizados y expertos, para evitar cualquier riesgo. No enrolle nunca el cable de alimentación alrededor de la mano cuando el aparato esté conectado a la red eléctrica. En caso de tormenta, desconecte el cable de alimentación del enchufe. Extienda completamente el cable antes de usarlo. No tire ni transporte el aparato por medio del cable de alimentación. No utilice el cable de alimentación como asa. No tire del cable de alimentación alrededor de esquinas agudas ni lo coloque sobre superficies calientes. Guarde este manual de instrucciones en un lugar seguro, junto con las instrucciones, durante toda la vida útil del aparato, para su consulta. En caso de ceder el aparato a terceros, entregar también toda la documentación. Si durante la lectura de este manual de instrucciones alguna parte resulta difícil de entender o si surgen dudas, antes de utilizar el producto contacte con la empresa en la dirección indicada.



**ATENCIÓN!**

Comprobar periódicamente que los tornillos, si los hay, estén correctamente apretados, el estado de desgaste del aparato y asegurarse de su correcto funcionamiento. El uso de accesorios no recomendados o no suministrados por el fabricante del aparato puede suponer riesgos de incendio, descarga eléctrica o lesiones personales. Desconectar siempre el aparato de la alimentación si se deja sin vigilancia y antes de montarlo, desmontarlo, limpiarlo o mantenerlo. No dejar el aparato expuesto a agentes atmosféricos (lluvia, sol, etc.). No utilizar el aparato al aire libre. No dejar el aparato sin vigilancia mientras esté conectado a la red eléctrica. No utilice el aparato con las manos mojadas o los pies mojados o descalzos.



## **ATENCIÓN!**

Peligro de asfixia. Los elementos del embalaje no deben dejarse al alcance de los niños, ya que pueden ser fuentes potenciales de peligro. Mantenga la bolsa de plástico fuera del alcance de los niños. No es un juguete. Durante el uso, asegúrese de que los niños no entren en contacto con el aparato. Si el

cable flexible externo de este aparato está dañado, debe ser sustituido exclusivamente por el fabricante, su servicio técnico o personal cualificado equivalente, para evitar peligros. El aparato no debe ser utilizado por niños. El aparato puede ser utilizado por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia o conocimientos, siempre que estén supervisadas o hayan recibido instrucciones sobre el uso seguro del aparato y comprendan los peligros implicados. Los niños deben ser supervisados para asegurarse de que no jueguen con el aparato. Mantener el aparato y el cable fuera del alcance de los niños. La limpieza y el mantenimiento destinados a ser realizados por el usuario no deben ser realizados por niños. Mantenga el aparato y su cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años y guárdelo en un lugar seco y seguro. El aparato no está destinado a funcionar mediante un temporizador externo o con un sistema de control remoto separado.

El aparato está concebido para mezclar, montar y amalgamar alimentos. Cualquier otro uso se considera inadecuado y expone al usuario a riesgo de lesiones. No sumergir en ningún

líquido. No introducir nunca las manos ni ningún objeto en el interior del aparato durante el funcionamiento. Colocar el aparato sobre una superficie estable donde no pueda volcarse. No utilizar el aparato cerca de bañeras o fregaderos llenos de agua. No sumergir la base eléctrica en agua ni ponerla nunca bajo un grifo de agua corriente. No usar el aparato vacío. Dejar enfriar siempre durante unos minutos entre un uso y otro.



## **ATENCIÓN!**

No tocar nunca las partes en movimiento. No retirar nunca la tapa del accesorio montado en el cuerpo del motor mientras el aparato está en funcionamiento. Asegurarse de que el aparato esté apagado y desconectado de la alimentación antes de cambiar los accesorios, acercarse a las partes en movimiento durante el funcionamiento o proceder a la limpieza. No dejar desatendido durante el funcionamiento. Mantener fuera del alcance de los niños. Prestar especial atención en caso de presencia de cuchillas afiladas y en particular al extraer las cuchillas del cuenco, al vaciarlo o durante la limpieza. Antes

de introducir los alimentos, asegurarse de que estén a temperatura ambiente. No introducir alimentos calientes. Antes de utilizar, lavar las partes en contacto con los alimentos. No utilizar el aparato si las varillas están dañadas o si está dañado el recipiente giratorio, el grupo de cuchillas o cualquiera de sus componentes. Limpiar el interior con un paño suave y húmedo o una esponja no abrasiva. En caso de cal, utilizar una solución de agua y vinagre blanco, dejar actuar durante 30 minutos y enjuagar abundantemente. No utilizar detergentes agresivos, lejía ni esponjas metálicas. Limpiar el cuerpo exterior con un paño seco o ligeramente húmedo.

Este aparato cumple con los requisitos del Reglamento (UE) 2023/826.

Consumo energético en modo apagado: 0,1W.

Consumo energético en modo de espera: n.a.

Consumo energético en modo de espera en red: n.a.

Periodo tras el cual alcanza automáticamente el modo apagado: el aparato dispone de una función de gestión de energía que lo apaga automáticamente cuando no se utiliza. Tiempo de apagado automático: 20

minutos.

Periodo tras el cual alcanza automáticamente el modo de espera: n.a.

Periodo tras el cual alcanza automáticamente el modo de espera en red: n.a.

El aparato no dispone de modo de espera ni de espera en red.

Alimentación: el producto está equipado con alimentación integrada y no requiere adaptador externo.

#### BATIDORA

#### ENSAMBLAJE DE COMPONENTES

Antes y después de utilizar el aparato, asegúrese de que el cursor de velocidad esté posicionado en OFF;

Inserte los batidores que desee utilizar en las ranuras correspondientes, comprobando que estén bien enganchados;

Conecte el cable de alimentación a la fuente de energía más cercana y utilice el aparato para el uso deseado;

Cuando termine de utilizarlo, desconecte el aparato y quite los batidores apretando el botón EJECT;

#### INSTRUCCIONES DE USO:

Para utilizar de la mejor manera el electrodoméstico, consulte la siguiente tabla:

**Velocidad 1:** Ideal para mezclar líquidos y productos secos como almendras, azúcar, etc.

**Velocidad 2:** Ideal para mezclar salsas y cremas;

**Velocidad 3:** Ideal para preparar tartas y cremas con mantequilla;

**Velocidad 4:** Ideal para montar nata, claras de huevo y purés.

**Velocidad 5:** Ideal para las cremas, dessert, etc.

## P - AVISOS DE SEGURANÇA



Antes de usar, leia estes avisos e instruções e guarde-os para futuras referências. O não cumprimento destes avisos e instruções pode causar choques elétricos, incêndios e/ou ferimentos graves. Ao utilizar aparelhos alimentados por eletricidade, observe sempre as precauções de segurança

normais para reduzir o risco de incêndio, choques elétricos, lesões pessoais e danos materiais. O aparelho destina-se a ser utilizado em aplicações domésticas e semelhantes e, em particular, em áreas de cozinha reservadas ao pessoal em lojas, escritórios e outros ambientes profissionais; em quintas; por clientes de hotéis, motéis e outros ambientes residenciais; em ambientes tipo bed and breakfast. Não é adequado para uso profissional. Não utilize o aparelho para usos diferentes daqueles para os quais foi concebido. Qualquer utilização diferente da indicada é considerada imprópria e perigosa e expõe o utilizador a riscos elétricos e a danos pessoais. Quando decidir eliminar este aparelho como resíduo, recomenda-se torná-lo inoperante cortando o cabo de alimentação. Antes de ligar o aparelho à rede elétrica, verifique se a tensão indicada nos dados técnicos corresponde à da rede local e não utilize tomadas ou extensões elétricas incompatíveis com o indicado nos dados técnicos. Não utilize o aparelho se o cabo, a ficha ou alguma das suas partes estiverem danificadas. Certifique-se de que o cabo de alimentação esteja adequadamente afastado do aparelho e não entre em contacto com partes quentes do mesmo nem seja pressionado contra bordas

ou cantos afiados. Nunca desligue o aparelho puxando o cabo. Após utilizar o aparelho, desligue o cabo da fonte elétrica e aguarde que esfrie antes de o guardar e proceder à sua limpeza. Todos os reparos, incluindo a eventual substituição do cabo de alimentação, devem ser realizados exclusivamente por técnicos autorizados e experientes, a fim de evitar qualquer risco. Nunca enrole o cabo de alimentação à volta da mão quando o aparelho estiver ligado à rede elétrica. Em caso de trovoadas, desligue o cabo de alimentação da tomada. Estenda completamente o cabo antes da utilização. Não puxe nem transporte o aparelho pelo cabo de alimentação. Não use o cabo de alimentação como pega. Não enrole o cabo de alimentação em cantos afiados e não o apoie sobre superfícies quentes. Guarde este manual de instruções em local seguro, juntamente com as instruções, durante toda a vida útil do aparelho, para consulta. Em caso de transferência do aparelho para terceiros, entregue também toda a documentação. Se ao ler este manual de instruções algumas partes forem difíceis de compreender ou se surgirem dúvidas, antes de utilizar o produto, contacte a empresa no endereço indicado.



## **ATENÇÃO!**

Verifique periodicamente o correto aperto de eventuais parafusos, o estado de desgaste do aparelho e assegure-se do seu correto funcionamento. A utilização de acessórios não recomendados ou não fornecidos pelo fabricante do aparelho pode implicar riscos de incêndio, choque elétrico ou danos pessoais. Desligue sempre o aparelho da alimentação se for deixado sem vigilância e antes de o montar, desmontar, limpar ou fazer manutenção. Não deixe o aparelho exposto a agentes atmosféricos (chuva, sol, etc.). Não utilize o aparelho no exterior. Não deixe o aparelho ligado à corrente sem vigilância. Não utilize o aparelho com as mãos ou os pés molhados ou descalços.



## **ATENÇÃO!**

Perigo de asfixia. Os elementos da embalagem não devem ser deixados ao alcance das crianças, pois podem ser fontes potenciais de perigo. Mantenha o saco plástico fora do alcance das crianças. Não é um brinquedo. Durante a utilização, assegure-se de que as crianças não entrem em contacto com

o aparelho. Se o cabo flexível externo deste aparelho estiver danificado, deve ser substituído exclusivamente pelo fabricante, pelo seu serviço de assistência ou por pessoal qualificado equivalente, para evitar perigos. O aparelho não deve ser utilizado por crianças. O aparelho pode ser utilizado por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou sem experiência ou conhecimento, desde que sob supervisão ou após terem recebido instruções sobre a utilização segura do aparelho e compreenderem os perigos a ele associados. As crianças devem ser vigiadas para assegurar que não brincam com o aparelho. Mantenha o aparelho e o cabo fora do alcance das crianças. A limpeza e a manutenção destinadas a ser efetuadas pelo utilizador não devem ser feitas por crianças. Mantenha o aparelho e o seu cabo fora do alcance de crianças com menos de 8 anos e guarde-o num local seco e seguro. O aparelho não se destina a funcionar por meio de um temporizador externo ou com um sistema de controlo separado.

O aparelho foi projetado para misturar, bater e misturar alimentos. Qualquer outro uso é considerado impróprio e expõe o usuário ao risco de ferimentos.

Não mergulhe em nenhum líquido. Nunca insira suas mãos ou qualquer objeto no aparelho durante a operação. Coloque o aparelho em uma superfície estável onde não possa ser derrubado. Não use o aparelho perto de banheiras ou pias cheias de água. Não mergulhe a base elétrica em água nem a coloque sob uma torneira aberta. Não use o aparelho vazio. Sempre deixe-o esfriar por alguns minutos entre os usos.



**ATENÇÃO!**

Nunca toque em peças móveis. Nunca remova a tampa de acessórios montada na unidade do motor enquanto o aparelho estiver em operação. Certifique-se de que o aparelho esteja desligado e desconectado da tomada antes de trocar acessórios, aproximar-se de peças móveis durante a operação e limpar. Não deixe sem supervisão durante a operação. Mantenha fora do alcance de crianças. Preste atenção especial às lâminas afiadas, especialmente ao removê-las da tigela, ao esvaziar a tigela e ao limpar. Antes de colocar alimentos dentro, certifique-se de que estejam em temperatura ambiente. Não coloque alimentos quentes dentro. Lave todas as peças que

entram em contato com os alimentos antes de usar. Não utilize o aparelho se os batedores estiverem danificados, ou se o cesto giratório, o conjunto de lâminas ou mesmo apenas um de seus componentes estiver danificado. Limpe o interior com um pano macio e úmido ou uma esponja não abrasiva. Se ocorrer acúmulo de calcário, use uma solução de água e vinagre branco, deixe agir por 30 minutos e enxágue bem. Não utilize detergentes agressivos, alvejantes ou esponjas de metal. Limpe o exterior com um pano seco ou levemente úmido.

Este aparelho está em conformidade com os requisitos do Regulamento (UE) 2023/826.

Consumo de energia no modo desligado: 0,1 W.

Consumo de energia em modo de espera: na

Consumo de energia no modo de espera em rede: na

Tempo de desligamento automático: O aparelho possui uma função de gerenciamento de energia que o desliga automaticamente quando não está em uso. Tempo de desligamento automático: 20 minutos.

Período após o qual entra automaticamente no modo de espera: na

Período após o qual ele entra automaticamente no modo de espera da rede: na

O dispositivo não tem modo de espera nem modo de espera em rede.

Fonte de alimentação: O produto possui uma fonte de alimentação integrada e não requer fonte de alimentação externa.

#### BATEDEIRA MONTAGEM DAS PARTES

Antes e após a utilização do aparelho, verifique se o cursor da velocidade está posicionado em OFF.

Escolha as varas e introduza-as nos devidos orifícios verificando se elas estão bem enganchadas;

Conecte o cabo de alimentação na fonte de energia mais próxima e utilize o aparelho em base a utilização desejada;

Após a utilização, desconecte o aparelho e retire as varas utilizando o interruptor EJECT;

#### INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

Para melhor utilizar o eletrodoméstico, leve em consideração a tabela abaixo:

**Velocidade 1:** Ideal para misturar líquidos e produtos secos como amendoas, açúcar, etc.

**Velocidade 2:** Ideal para misturar molhos, cremes;

**Velocidade 3:** Ideal para preparar tortas e cremes de manteiga;

**Velocidade 4:** Ideal para bater a nata, as claras em neve e puré.

**Velocidade 5:** Ideal para bater cremes, sobremesa, etc.

## GR - ΜΕΤΡΑ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ



Πριν από τη χρήση, διαβάστε αυτές τις προειδοποιήσεις και οδηγιές και φυλάξτε τις για μελλοντική αναφορά. Η μη τήρηση των παρόντων προειδοποιήσεων και οδηγιών ενδέχεται να προκαλέσει ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά και/ή σοβαρούς τραυματισμούς. Όταν χρησιμοποιείτε ηλεκτρικές συσκευές, τηρείτε πάντα τις συνήθεις προφυλάξεις ασφαλείας για να μειώσετε τον κίνδυνο πυρκαγιάς, ηλεκτροπληξίας,

σωματικής βλάβης και υλικών ζημιών. Η συσκευή προορίζεται για χρήση σε οικιακές και παρόμοιες εφαρμογές και συγκεκριμένα σε χώρους μαγειρικής που προορίζονται για το προσωπικό σε καταστήματα, γραφεία και άλλους επαγγελματικούς χώρους· σε φάρμες· από πελάτες ξενοδοχείων, μοτέλ και άλλων κατοικιών· σε καταλύματα τύπου bed and breakfast. Δεν είναι κατάλληλο για επαγγελματική χρήση. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή για σκοπούς άλλους από εκείνους για τους οποίους έχει σχεδιαστεί. Οποιαδήποτε χρήση πέραν της αναφερόμενης θεωρείται ακατάλληλη και επικίνδυνη και εκθέτει τον χρήστη σε ηλεκτρικούς κινδύνους και σε τραυματισμούς. Όταν αποφασίσετε να απορρίψετε αυτή τη συσκευή, συνιστάται να την καταστήσετε μη λειτουργική κόβοντας το καλώδιο τροφοδοσίας. Πριν συνδέσετε τη συσκευή στο ηλεκτρικό δίκτυο, ελέγξτε ότι η τάση που αναγράφεται στα τεχνικά στοιχεία αντιστοιχεί στην τοπική τάση και μην χρησιμοποιείτε πρίζες ή καλώδια επέκτασης που δεν είναι συμβατά με τα τεχνικά στοιχεία. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή αν το καλώδιο, το φις ή κάποιο μέρος της είναι κατεστραμμένα. Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο τροφοδοσίας είναι επαρκώς απομακρυσμένο από τη συσκευή και

δεν έρχεται σε επαφή με τα ζεστά μέρη της ή δεν πιέζεται σε αιχμηρές άκρες ή γωνίες. Μη βγάζετε ποτέ τη συσκευή από την πρίζα τραβώντας το καλώδιο. Μετά τη χρήση της συσκευής, αποσυνδέστε το καλώδιο από το ρεύμα και περιμένετε να κρυώσει πριν την αποθηκεύσετε ή την καθαρίσετε. Όλες οι επισκευές, συμπεριλαμβανομένης της (τυχόν) αντικατάστασης του καλωδίου τροφοδοσίας, πρέπει να πραγματοποιούνται μόνο από εξουσιοδοτημένους και εξειδικευμένους τεχνικούς, ώστε να αποφεύγεται κάθε κίνδυνος. Μη τυλίγετε ποτέ το καλώδιο τροφοδοσίας γύρω από το χέρι σας όταν η συσκευή είναι συνδεδεμένη στο ηλεκτρικό δίκτυο. Σε περίπτωση καταιγίδας, αποσυνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας από την πρίζα. Ξεδιπλώστε πλήρως το καλώδιο πριν από τη χρήση. Μη σύρετε ή μεταφέρετε τη συσκευή από το καλώδιο τροφοδοσίας. Μη χρησιμοποιείτε το καλώδιο τροφοδοσίας ως λαβή. Μην τραβάτε το καλώδιο τροφοδοσίας γύρω από αιχμηρές γωνίες και μη το τοποθετείτε πάνω σε θερμές επιφάνειες. Φυλάξτε το παρόν εγχειρίδιο χρήσης μαζί με τις οδηγίες καθ' όλη τη διάρκεια ζωής της συσκευής για μελλοντική αναφορά. Σε περίπτωση μεταβίβασης της συσκευής σε τρίτους, παραδώστε και όλη την

τεκμηρίωση. Εάν κατά την ανάγνωση αυτού του εγχειριδίου οδηγιών χρήσης προκύψουν δυσνόητα σημεία ή αμφιβολίες, πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν επικοινωνήστε με την εταιρεία στη διεύθυνση που αναγράφεται.



## **ΠΡΟΣΟΧΗ!**

Ελέγχετε περιοδικά τη σωστή σύσφιξη τυχόν βιδών, την κατάσταση φθοράς της συσκευής και την ορθή λειτουργία της. Η χρήση αξεσουάρ που δεν συνιστώνται ή δεν παρέχονται από τον κατασκευαστή της συσκευής μπορεί να προκαλέσει κινδύνους πυρκαγιάς, ηλεκτροπληξίας ή τραυματισμούς. Αποσυνδέετε πάντα τη συσκευή από το ρεύμα όταν μένει χωρίς επίβλεψη και πριν τη συναρμολόγηση, αποσυναρμολόγηση, καθαρισμό ή συντήρησή της. Μην αφήνετε τη συσκευή εκτεθειμένη σε καιρικές συνθήκες (βροχή, ήλιος κ.λπ.). Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε εξωτερικούς χώρους. Μην αφήνετε τη συσκευή χωρίς επίβλεψη ενώ είναι συνδεδεμένη στο ηλεκτρικό δίκτυο. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή με βρεγμένα χέρια ή με βρεγμένα ή ξυπόλυτα πόδια.



## **ΠΡΟΣΟΧΗ!**

Κίνδυνος πνιγμού. Τα υλικά συσκευασίας δεν πρέπει να βρίσκονται εντός της εμβέλειας των παιδιών, καθώς αποτελούν δυνητικές πηγές κινδύνου. Κρατήστε τη σακούλα από πλαστικό μακριά από τα παιδιά. Δεν είναι παιχνίδι. Κατά τη χρήση βεβαιωθείτε ότι τα παιδιά δεν έρχονται σε επαφή με τη συσκευή. Αν το εξωτερικό εύκαμπτο καλώδιο αυτής της συσκευής έχει υποστεί ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί αποκλειστικά από τον κατασκευαστή, το σέρβις του ή από εξίσου ειδικευμένο προσωπικό, για την αποφυγή κινδύνων. Η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από παιδιά. Η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιείται από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή χωρίς εμπειρία ή επαρκή γνώση, υπό επίβλεψη ή αφού τους δοθούν οδηγίες για την ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοήσουν τους σχετικούς κινδύνους. Τα παιδιά πρέπει να επιτηρούνται για να μην παίζουν με τη συσκευή. Κρατήστε τη συσκευή και το καλώδιό της μακριά από παιδιά. Ο καθαρισμός και η συντήρηση που προορίζονται να γίνονται από τον χρήστη δεν πρέπει να διενεργούνται από παιδιά. Κρατήστε τη συσκευή και το

καλώδιό της μακριά από παιδιά ηλικίας κάτω των 8 ετών και αποθηκεύστε τη σε ξηρό και ασφαλές μέρος. Η συσκευή δεν προορίζεται να λειτουργεί μέσω εξωτερικού χρονοδιακόπτη ή ξεχωριστού συστήματος ελέγχου.

Η συσκευή έχει σχεδιαστεί για να αναμειγνύει, να χτυπάει και να πολτοποιεί τρόφιμα. Οποιαδήποτε άλλη χρήση θεωρείται ακατάλληλη και εκθέτει τον χρήστη σε κίνδυνο τραυματισμού. Μην τη βυθίζετε σε κανένα υγρό. Ποτέ μην βάζετε τα χέρια σας ή οποιοδήποτε αντικείμενο στη συσκευή κατά τη λειτουργία. Τοποθετήστε τη συσκευή σε σταθερή επιφάνεια όπου δεν μπορεί να ανατραπεί. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε μανιέρες ή νεροχύτες γεμάτους με νερό. Μην βυθίζετε την ηλεκτρική βάση σε νερό ή κάτω από τρεχούμενη βρύση. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή άδεια. Αφήνετε πάντα να κρυώσει για λίγα λεπτά μεταξύ των χρήσεων.



## **ΠΡΟΣΟΧΗ!**

Ποτέ μην αγγίζετε κινούμενα μέρη. Ποτέ μην αφαιρείτε το κάλυμμα των αξεσουάρ που είναι τοποθετημένο στη μονάδα του κινητήρα ενώ η συσκευή

βρίσκεται σε λειτουργία. Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι απενεργοποιημένη και αποσυνδεδεμένη από την πρίζα πριν αλλάξετε αξεσουάρ, πλησιάσετε κινούμενα μέρη κατά τη λειτουργία και καθαρίσετε. Μην την αφήνετε χωρίς επίβλεψη κατά τη λειτουργία. Να φυλάσσεται μακριά από παιδιά. Δώστε ιδιαίτερη προσοχή στις αιχμηρές λεπίδες, ειδικά όταν τις αφαιρείτε από το μπολ, όταν αδειάζετε το μπολ και όταν καθαρίζετε. Πριν τοποθετήσετε τρόφιμα μέσα, βεβαιωθείτε ότι βρίσκονται σε θερμοκρασία δωματίου. Μην τοποθετείτε ζεστά τρόφιμα μέσα. Πλύνετε όλα τα μέρη που έρχονται σε επαφή με τρόφιμα πριν από τη χρήση. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν τα χτυπητήρια έχουν υποστεί ζημιά ή εάν το περιστρεφόμενο καλάθι, το συγκρότημα λεπίδων ή ακόμα και ένα μόνο από τα εξαρτήματά του έχει υποστεί ζημιά. Καθαρίστε το εσωτερικό με ένα μαλακό, υγρό πανί ή ένα μη λειαντικό σφουγγάρι. Εάν συσσωρευτούν άλατα, χρησιμοποιήστε ένα διάλυμα νερού και λευκού ξιδιού, αφήστε το να δράσει για 30 λεπτά και στη συνέχεια ξεπλύνετε καλά. Μην χρησιμοποιείτε σκληρά απορρυπαντικά, χλωρίνη ή μεταλλικά σφουγγάρια. Καθαρίστε το εξωτερικό με ένα στεγνό ή ελαφρώς υγρό πανί.

Αυτή η συσκευή συμμορφώνεται με τις απαιτήσεις του Κανονισμού (ΕΕ) 2023/826.

Κατανάλωση ενέργειας σε κατάσταση απενεργοποίησης: 0,1W.

Κατανάλωση ενέργειας σε κατάσταση αναμονής: na

Κατανάλωση ενέργειας σε λειτουργία αναμονής δικτύου: na

Ώρα αυτόματης απενεργοποίησης:

Η συσκευή διαθέτει λειτουργία διαχείρισης ενέργειας που θέτει αυτόματα τη συσκευή σε κατάσταση απενεργοποίησης όταν δεν χρησιμοποιείται. Ώρα αυτόματης απενεργοποίησης: 20 λεπτά.

Περίοδος μετά την οποία εισέρχεται αυτόματα σε κατάσταση αναμονής: na

Περίοδος μετά την οποία εισέρχεται αυτόματα σε λειτουργία αναμονής δικτύου: na

Η συσκευή δεν διαθέτει λειτουργία αναμονής ή δικτυωμένη λειτουργία αναμονής.

Τροφοδοσία ρεύματος: Το προϊόν διαθέτει ενσωματωμένο τροφοδοτικό και δεν απαιτεί εξωτερική τροφοδοσία ρεύματος.

#### ΜΙΕΡ

#### ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΤΩΝ ΤΜΗΜΑΤΩΝ

Πριν και μετά από την χρήση της συσκευής, βεβαιωθείτε ότι ο δρομέας των ταχυτήτων βρίσκεται στο OFF.

Επιλέξτε τα χτυπητήρια που θα πρέπει να εισάγετε στις σπές βεβαιώνοντας ότι έχουν εφακτιστραωθεί κατάλληλα.

Συνδέστε την συσκευή με την πιο κοντινή πηγή ενέργειας και χρησιμοποιήστε την συσκευή σύμφωνα με την επιθυμητή χρήση.

Μετά το τέλος της χρήσης, αποσυνδέστε την συσκευή και τραβήξτε τα

χτυπητήρια χρησιμοποιώντας το πλήκτρο EJECT.

#### ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

Για την καλύτερη χρήση της συσκευής, συμβουλευτείτε τον παρακάτω πίνακα:

Ταχυτήτα 1: Ιδανικό για την ανάμιξη υγρών και προϊόντων όπως αμύγδαλα, ζάχαρη κλπ.

Ταχυτήτα 2: Ιδανικό για ανάμιξη σαλτσών, κρέμες.

Ταχυτήτα 3: Ιδανικό για προετοιμάστε τούρτες και κρέμες βουτύρου.

Ταχυτήτα 4: Ιδανικό για χτύπημα κρέμας γάλακτος, ασπράδιών και πουρέ

Ταχυτήτα 5: Ιδανικό για χτύπημα κρέμας, μαρκελας, κλπ.

## HR - MJERE OPREZA



Prije upotrebe pročitajte ova upozorenja i upute te ih sačuvajte za buduću upotrebu. Nepoštivanje ovih upozorenja i uputa može uzrokovati električni udar, požar i/ili teške ozljede. Prilikom upotrebe električnih uređaja, uvijek se pridržavajte uobičajenih sigurnosnih mjera kako biste smanjili rizik od požara, električnog udara, osobnih ozljeda i materijalne štete. Uređaj je namijenjen za uporabu u kućanstvu i sličnim primjenama, a posebno u kuhinjama za osoblje u trgovinama, uredima i drugim profesionalnim prostorima; na farmama; od strane gostiju u hotelima, motelima i drugim stambenim prostorima; u okruženjima tipa bed and breakfast. Nije prikladno za profesionalnu upotrebu. Ne koristite uređaj u druge svrhe osim onih za koje je predviđen. Svaka uporaba koja nije naznačena smatra se neprikladnom i opasnom te izlaže korisnika električnim rizicima i osobnim ozljedama. Kada

odlučite ovaj uređaj zbrinuti kao otpad, preporučuje se da ga učinite neupotrebljivim rezanjem kabela za napajanje. Prije spajanja uređaja na električnu mrežu, provjerite odgovara li napon naveden u tehničkim podacima naponu lokalne mreže i nemojte koristiti utičnice ili produžne kabele koji nisu u skladu s tehničkim podacima. Ne koristite uređaj ako su kabel, utikač ili bilo koji njegov dio oštećeni. Osigurajte da je kabel za napajanje pravilno udaljen od uređaja i da ne dolazi u dodir s vrućim dijelovima uređaja niti da je pritisnut uz oštre rubove ili kutove. Nikada nemojte isključivati uređaj povlačenjem za kabel. Nakon upotrebe uređaja isključite kabel iz električne mreže i pričekajte da se ohladi prije spremanja ili čišćenja. Sve popravke, uključujući (moguću) zamjenu kabela za napajanje, smije izvoditi isključivo ovlašteni i kvalificirani tehničar kako bi se izbjegli rizici. Nikada nemojte omatati kabel za napajanje oko ruke dok je uređaj spojen na električnu mrežu. U slučaju oluje, isključite kabel za napajanje iz utičnice. Potpuno razvucite kabel prije uporabe. Ne povlačite niti ne nosite uređaj pomoću kabela za napajanje. Ne koristite kabel kao ručku. Ne povlačite kabel oko oštih kutova i ne stavljajte ga na vruće površine. Čuvajte ovaj priručnik za uporabu, zajedno s

uputama, tijekom cijelog vijeka trajanja uređaja radi konzultacija. U slučaju pre-daje uređaja trećim osobama, priložite kompletnu dokumentaciju. Ako su neke dijelove ovog priručnika teške za razumijevanje ili ako imate bilo kakve sumnje, prije korištenja proizvoda kontaktirajte tvrtku na navedenoj adresi.



Povremeno provjeravajte jesu li svi vijci čvrsto pritegnuti, stanje istrošenosti uređaja i njegovu ispravnost. Korištenje dodataka koji nisu preporučeni ili isporučeni od strane proizvođača uređaja može predstavljati rizik od požara, električnog udara ili ozljeda. Uvijek isključite uređaj iz električne mreže ako ga ostavljate bez nadzora i prije sastavljanja, rastavljanja, čišćenja ili održavanja. Ne ostavljajte uređaj izložen vremenskim uvjetima (kiša, sunce, itd.). Ne koristite uređaj na otvorenom. Ne ostavljajte uređaj bez nadzora dok je priključen na električnu mrežu. Ne koristite uređaj mokrim rukama, bosih nogu ili mokrim stopalima.



Opasnost od gušenja. Elementi ambalaže ne smiju se ostavljati na dohvatu djece jer mogu predstavljati potencijalnu opasnost. Držite plastičnu vrećicu izvan dosega djece. Nije igračka. Tijekom uporabe osigurajte da djeca ne dolaze u dodir s uređajem. Ako je vanjski fleksibilni kabel ovog uređaja oštećen, mora ga zamijeniti isključivo proizvođač, njegov servis ili kvalificirano osoblje, kako bi se izbjegle opasnosti. Uređaj ne smiju koristiti djeca. Uređaj mogu koristiti osobe s ograničenim tjelesnim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima, ili osobe bez iskustva i znanja, pod nadzorom ili nakon što su dobile upute o sigurnoj uporabi uređaja i razumiju opasnosti koje proizlaze iz njegove uporabe. Djecu treba nadzirati kako se ne bi igrala s uređajem. Držati uređaj i kabel izvan dohvata djece. Čišćenje i održavanje predviđeno da ga obavlja korisnik ne smije obavljati djeca. Držite uređaj i njegov kabel izvan dohvata djece mlađe od 8 godina i pohranite ga na suho i sigurno mjesto. Uređaj nije namijenjen za rad pomoću vanjskog mjerača vremena ili putem zasebnog upravljačkog sustava.

Uređaj je namijenjen za miješanje, tučenje i blendanje hrane. Svaka druga upotreba smatra se nepravilnom i izlaže

korisnika riziku od ozljeda. Ne uranjajte u tekućinu. Nikada ne stavljajte ruke ili bilo kakve predmete u uređaj tijekom rada. Postavite uređaj na stabilnu površinu gdje se ne može prevrnuti. Ne koristite uređaj u blizini kada ili sudopera napunjenih vodom. Ne uranjajte električnu bazu u vodu niti je stavljajte pod tekuću slavinu. Ne koristite uređaj prazan. Uvijek ga ostavite da se ohladi nekoliko minuta između upotreba.



Nikada ne dodirujte pokretne dijelove. Nikada ne skidajte poklopac pribora montiran na motornoj jedinici dok uređaj radi. Prije zamjene pribora, približavanja pokretnim dijelovima tijekom rada i čišćenja provjerite je li uređaj isključen i iskopčan iz struje. Ne ostavljajte bez nadzora tijekom rada. Čuvajte izvan dohvata djece. Obratite posebnu pozornost na oštre oštrice, posebno prilikom vađenja iz posude, prilikom pražnjenja posude i prilikom čišćenja. Prije stavljanja hrane unutra, provjerite je li na sobnoj temperaturi. Ne stavljajte vruću hranu unutra. Prije upotrebe operite sve dijelove koji dolaze u dodir s hranom. Ne koristite uređaj ako su mutilice oštećene ili ako je oštećena

rotirajuća košara, sklop oštrica ili čak samo jedna od njegovih komponenti. Očistite unutrašnjost mekom, vlažnom krpom ili neabrazivnom spužvom. Ako se pojavi kamenac, upotrijebite otopinu vode i bijelog octa, ostavite da djeluje 30 minuta, a zatim temeljito isperite. Ne koristite jake deterdžente, izbjeljivač ili metalne spužve. Očistite vanjštinu suhom ili blago vlažnom krpom.

Ovaj uređaj u skladu je sa zahtjevima Uredbe (EU) 2023/826.

Potrošnja energije u isključenom stanju: 0,1 W.

Potrošnja energije u stanju pripravnosti: nema

Potrošnja energije u mrežnom stanju pripravnosti: nema

Vrijeme automatskog isključivanja: Uređaj ima funkciju upravljanja energijom koja automatski isključuje uređaj kada se ne koristi. Vrijeme automatskog isključivanja: 20 minuta.

Razdoblje nakon kojeg automatski prelazi u stanje pripravnosti: nije dostupno

Razdoblje nakon kojeg automatski prelazi u stanje pripravnosti mreže: nije dostupno

Uređaj nema stanje pripravnosti niti mrežno stanje pripravnosti.

Napajanje: Proizvod ima ugrađeno napajanje i ne zahtijeva vanjsko napa-

janje.

#### MIKSER

#### SASTAVLJANJE DIJELOVA

Prije i nakon korištenja uređaja osigurati da je pokazivač brzine na položaju OFF. Bazu miksera postaviti na ravnu površinu; umetnuti određene lopatice u otvore pazeći pritom da su iste dobro pričvršćene. Uključiti u struju i koristiti uređaj na željeni način; Nakon korištenja isključiti uređaj iz struje te izvaditi lopatice pomoću gumba EJECT;

#### UPUTE ZA UPORABU

Za što bolje korištenje ovog kućanskog aparata obratiti pažnju na sljedeće:

Brzina 1: Idealno za miješati tekućine i suhe proizvode kao bademe, šećer, itd.

Brzina 2: Idealno za miješati umake, kreme;

Brzina 3: Idealno za pripremati torte i kreme od maslaca;

Brzina 4: Idealno za ulupati snijeg od bjelanjaka i pire krumpir

Brzina 5: Idealno za ulupati krema, deserta, itd.



## LEGENDA SIMBOLI

**E** - LEYENDA DE SÍMBOLOS

**P** - LEGENDA DE SÍMBOLOS

**GR** - ΥΠΟΜΝΗΜΑ ΣΥΜΒΟΛΩΝ

**HR** - LEGENDA SIMBOLA



= Leggere il manuale dell'operatore

**E** - Leer el manual del operador

**P** - Leia o manual do operador

**GR** - Διαβάστε το εγχειρίδιο του χειριστή

**HR** - Pročitajte priručnik za rukovanje



= Apparecchio con classe di protezione II (Doppio isolamento)

**E** - Aparato con clase de protección II (Doble aislamiento)

**P** - Aparelho com classe de proteção II (Duplo isolamento)

**GR** - Συσκευή με κλάση προστασίας II (Διπλή μόνωση)

**HR** - Uređaj klase zaštite II (Dvostruka izolacija)



= Smaltimento delle apparecchiature elettriche ed elettroniche

**E** - Eliminación de equipos eléctricos y electrónicos

**P** - Descarte de equipamentos elétricos e eletrônicos

**GR** - Απόρριψη ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού

**HR** - Odlaganje električne i elektroničke opreme



= Osservare le avvertenze e le norme sulla sicurezza

**E** - Respete las advertencias y normas de seguridad

**P** - Respeitar os avisos e as normas de segurança

**GR** - Τηρείτε τις προειδοποιήσεις και τους κανονισμούς ασφαλείας

**HR** - Poštujte upozorenja i sigurnosne propise



Il simbolo del cassonetto barrato indica che il prodotto è soggetto alla raccolta differenziata. Per le sue caratteristiche tecniche il prodotto, se smaltito impropriamente, può rivelarsi dannoso per la salute e per l'ambiente. Per questo motivo il prodotto non deve essere smaltito insieme ai rifiuti solido urbani. L'utente dovrà pertanto conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettronici ed elettrotecnici, oppure riconsegnarla al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente, in ragione di uno ad uno o conferirla gratuitamente, in caso di prodotto di piccolissime dimensioni, presso i negozi che forniscono questo servizio. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sulla salute e sull'ambiente e favorisce il reimpiego e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura. Lo smaltimento abusivo del prodotto comporta l'applicazione delle sanzioni previste della normativa vigente.



E - El símbolo del contenedor de basura tachado con un aspa indica que el producto está sujeto a recogida selectiva. Debido a sus características técnicas, si el producto se elimina de forma indebida, puede resultar perjudicial para la salud y el medio ambiente. Por esta razón, el producto no debe eliminarse junto con los residuos sólidos urbanos. El usuario, por lo tanto, deberá depositar el aparato, cuando este llegue al final de su vida útil, en los centros de recogida selectiva de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos correspondientes, o bien entregarlo al distribuidor cuando compre un nuevo aparato similar, a razón de uno por uno, o dejarlo gratuitamente, en caso de productos muy pequeños, en las tiendas que proporcionen este servicio. La adecuada recogida selectiva para realizar el reciclaje del aparato en desuso, su tratamiento y eliminación de forma compatible con el medio ambiente contribuye a evitar posibles efectos negativos sobre la salud y el medio ambiente y favorece la reutilización y/o reciclaje de los materiales de los que está compuesto el aparato. La eliminación ilegal del producto conlleva la aplicación de las sanciones previstas en la normativa vigente.

P - O símbolo do contentor de lixo barrado indica que o produto é suxeito à recolla diferenciada. Devido as características técnicas, o produto se eliminado indevidamente, pode se tornar perigoso para a saúde e meio ambiente. Por esta razão o produto não deve ser eliminado junto com o lixo sólido urbano. O usuário deverá portanto entregar o equipamento sem mais utilização nos centros de recolha específicos para lixo eletrônico e eletrotécnico, ou então entregá-lo ao revendedor no momento da aquisição de um novo equipamento de tipo equivalente, na proporção de um a um ou entregá-lo gratuitamente, em caso de produtos de dimensões muito pequenas, nas lojas que oferecem este serviço. A recolha diferenciada adequada para a entrega em seguida do equipamento inutilizável à reciclagem, ao tratamento e à eliminação ambiental compatível contribui à evitação de possíveis efeitos negativos para a saúde e o meio ambiente e favorece a reutilização e/ou a reciclagem dos materiais com os quais é composto o equipamento. A eliminação abusiva do produto comporta a aplicação das sanções previstas pela normativa vigente.

GR - Το ακυρωμένο σύμβολο κάδου απορριμμάτων υποδεικνύει ότι το προϊόν υπόκειται σε ανακύκλωση. Για τα τεχνικά χαρακτηριστικά του, το προϊόν, εάν δεν απορριφθεί σωστά, μπορεί να είναι επικίνδυνο για την υγεία μας και το περιβάλλον. Για το λόγο αυτό, το προϊόν δεν πρέπει να απορρίπτεται μαζί με τα στερεά αστικά απόβλητα. Κατά συνέπεια, η χρήστης θα πρέπει να μεταφέρει την συσκευή στο τέλος της λειτουργικής ζωής της σε κατάλληλα διαφοροποιημένα κέντρα συλλογής για ηλεκτρονικές συσκευές και ηλεκτρο-τεχνικά απόβλητα, ή να την επιστρέψει στον λιανοπωλητή κατά την αγορά μιας νέας συσκευής ισοδύναμου τύπου, ή να την αποδώσει δωρεάν, σε περίπτωση πολύ μικρών διαστάσεων σε καταστήματα που παρέχουν αυτή την υπηρεσία. Η κατάλληλη ξεχωριστή συλλογή για την μετέπειτα πρώθηση στην ανακύκλωση, επεξεργασία και περιβαλλοντικά συμβατή διάθεση συμβάλλει στην αποφυγή αρνητικών επιπτώσεων για το περιβάλλον και την υγεία και προωθεί την επαναχρησιμοποίηση ή / και ανακύκλωση των υλικών που απαρτίζουν τον εξοπλισμό. Παράνομη απόρριψη του προϊόντος από τον ιδιοκτήτη συνεπάγεται την εφαρμογή των διοικητικών κυρώσεων που προβλέπονται από το νόμο.

HR - Oznaka prekrizene kante za otpad označava da je proizvod namijenjen za odvojeno prikupljanje otpada. Zbog svojih tehničkih karakteristika, ako proizvod nije pravilno odložen, može biti opasan za zdravlje i okoliš. Zbog toga proizvod ne smije biti odložen zajedno s gradskim otpadom. Korisnik treba odložiti nefunkcionalni uređaj u određeni centar za odvojeno prikupljanje elektronskog i elektrotehničkog otpada, ili predati prodavaču u trenutku kupnje novog proizvoda istog tipa ili predati bez plaćanja dodatnih troškova, u slučaju proizvoda malih dimenzija, u centrima koji nude ovaj tip usluge. Adekvatno odvojeno prikupljanje otpada za naredno recikliranje odbačenih uređaja, za tretiranje i odlaganje u skladu s okolišem doprinosi izbjegavanju negativnog utjecaja na zdravlje i okoliš te pomaže za naknadno korištenje i/ili recikliranje materijala od kojeg se sastoji uređaj. Neprimjerno odlaganje proizvoda stvara komplikacije te sankcije predviđene važećim odredbama.

**Art. 583202A**

 Importato e fabbricato da: **GENERAL TRADE SPA** - Via G. Cassano - Km 2,2 - 74015 Martina Franca (TA) ITALY  
 [customer@generaltrade.it](mailto:customer@generaltrade.it) - [www.generaltrade.it](http://www.generaltrade.it) - Prodotto di provenienza Extra-UE